

# COSWIGER AMTSBLATT



08/2021 · 07.08.2021

Große Kreisstadt Coswig



## „Familiengarten“ – ein Ort für Kinder und ihre Familien



Ab dem kommenden Winter wird die neue Kita auf der Salzstraße insgesamt 54 Kinder von einem Jahr bis zur Einschulung betreuen, täglich von 6.00 bis 17.00 Uhr.

„Leitgedanke des Konzeptes des neuen ‚Familiengartens‘ sind die Gemeinschaft und ihre Öffnung für die ganze Familie: Eltern und Großeltern können Unterstützung erhalten und weiterführende Angebote, wie Krabbelgruppen, Sportveranstaltungen oder Familiennachmittage, annehmen“, sagt Isabel Hescher vom Träger der Kita, der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Regionalverband Meißen/Mittelsachsen. „Die räumliche Voraussetzung dafür wird mit dem großen Mehrzweckraum im Erdgeschoss geschaffen. Er verfügt über

eine eigene Küche und einen separaten Garten- und Eingangsbereich, so dass er auch unabhängig vom Kita-Alltag genutzt werden kann.“

Das Grundprinzip der pädagogischen Arbeit besteht darin, die Persönlichkeitsentwicklung der Kinder hin zur Selbstständigkeit zu unterstützen. Dabei sollen sie auch lernen, Verantwortung für sich, ihr Handeln und die Gemeinschaft im „Familiengarten“ zu übernehmen.

Die Kinder im Krippenbereich werden in festen, familiären Gruppenstrukturen betreut, in denen sie sich geborgen fühlen können. Mit zunehmendem Alter und dem Übergang in den Kindergartenbe-

reich werden die Kinder an die offene Arbeit herangeführt. Dennoch bleiben feste Stammgruppen bestehen, die gemeinsam in den Tag starten. Anschließend stehen den Kindern verschiedene Mehrzweck- und Projekträume zur Verfügung, in denen sie je nach Interesse forschen, entdecken und kreativ sein können und sich die Welt spielend erschließen. Und in der eigenen Mensa mit samt Kinderküche können sie sogar selbst kochen!

Der Garten begeistert mit seinem alten Baumbestand, der der naturnah und großzügig gestalteten Spielfläche Schatten spendet. Für den täglichen Aufenthalt im Freien werden viele Anregungen für die Kinder bereitgehalten – Sandkasten, Matschstrecke, Kletterelemente u. a. In einen Familienbereich sind Eltern und Geschwister auch im Freien eingeladen.

Mit viel Spaß können sich die Kinder individuell entwickeln und werden dabei durch die pädagogischen Fachkräfte einfühlsam gefördert, aktiv angeregt und so auf die Schule vorbereitet (s. a. S. 12).

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Corona-Impftermin in Coswig	9
Feuerwehr-Fluthilfe im Ahrtal	10
Stellenausschreibung Informatik	13
Kultur in Coswig	18

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
			Sommerpause
15.09.2021	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
20.09.2021	18.00 Uhr	Betriebsausschuss Kommunale Dienste	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
22.09.2021	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
06.10.2021	18.00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Großer Ballsaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

## Öffentliche Bekanntmachung

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde:	Stadtverwaltung Coswig	Ort, Tag:	Coswig, 21.06.2021
Aktenzeichen:	656	Telefon:	03523 66-665

#### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] Gemeindestraßen (Gemeindeverbindungs-, Ortsstraßen)

Genauere Bezeichnung der Straße: Stellplatzanlage/Festplatz Karrasstraße (Erweiterung Bürgerpark)			
Stadt/Gemeinde:	Coswig	Landkreis:	Meißen

#### I. Anlass

**[X] Widmung** (§ 6 SächsStrG)  
Verfügung *im Coswiger Amtsblatt* vom 29.05.2021 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

#### II. Inhalt der Eintragung

Bezeichnung:	Stellplatzanlage/Festplatz Karrasstraße (Erweiterung Bürgerpark)
Flurstücke der Gemarkung Coswig:	Teil von 34/20
Anfangspunkt:	Einmündung Parkplatz hinter dem Rathaus
Endpunkt:	Einmündung Parkplatz hinter dem Rathaus
Länge:	0,144 km

#### III. An Verzeichnissführer zur Vollziehung der Eintragung

#### IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:

a) Gemeinde
b)

#### Hinweis:

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

## Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort, Tag: Coswig, 21.06.2021
Aktenzeichen: 656	Telefon: 03523 66-665

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze

Genauere Bezeichnung der Straße: Park + Ride-Anlage Robert-Blum-Straße/Südstraße	
Stadt/Gemeinde: Coswig	Landkreis: Meißen

#### I. Anlass

**[X] Widmung** (§ 6 SächsStrG)  
Verfügung im Coswiger Amtsblatt vom 29.05.2021 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

#### II. Inhalt der Eintragung

Bezeichnung:	Beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 245, Park + Ride-Anlage Robert-Blum-Straße/Südstraße
Widmungsbeschränkung:	Geh-/Radweg, Parkplatz
Flurstücke der Gemarkung Coswig:	189/5, 190/5, 191/5, 192/5
Anfangspunkt:	Robert-Blum-Straße (Beginn Parkplatz)
Endpunkt:	Zu-/Ausfahrten Südstraße
Länge:	0,183 km

#### III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung

#### IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:

a) Gemeinde
b)

#### Hinweis:

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

*Thomas Schubert*  
Oberbürgermeister

## Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort, Tag: Coswig, 21.06.2021
Aktenzeichen: 656	Telefon: 03523 66-665

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze

Genauere Bezeichnung der Straße: Park + Ride-Anlage Sörniewitzer Straße	
Stadt/Gemeinde: Coswig	Landkreis: Meißen

#### I. Anlass

**[X] Widmung** (§ 6 SächsStrG)  
Verfügung im Coswiger Amtsblatt vom 29.05.2021 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

#### II. Inhalt der Eintragung

Bezeichnung:	Beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 246, Park + Ride-Anlage Sörniewitzer Straße
Widmungsbeschränkung:	Parkplatz
Flurstücke der Gemarkung Brockwitz:	673/2, 674/2
Anfangspunkt:	Einmündung Sörniewitzer Straße
Endpunkt:	Einmündung Sörniewitzer Straße
Länge:	0,100 km

#### III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung

#### IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:

a) Gemeinde
-------------

b)

**Hinweis:**

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

*Thomas Schubert*  
Oberbürgermeister

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort, Tag: Coswig, 21.06.2021
Aktenzeichen: 656	Telefon: 03523 66-665

#### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze

Genauere Bezeichnung der Straße: Parkplatz am Gebäude Karrasstraße 3	
Stadt/Gemeinde: Coswig	Landkreis: Meißen

**I. Anlass****[X] Widmung** (§ 6 SächsStrG)

Verfügung *im Coswiger Amtsblatt* vom 29.05.2021 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

**II. Inhalt der Eintragung**

Bezeichnung:	Beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 247, Parkplatz am Gebäude Karrasstraße 3
Widmungsbeschränkung:	Parkplatz
Flurstücke der Gemarkung Coswig:	34/h
Anfangspunkt:	Einmündung Karrasstraße
Endpunkt:	Einmündung Karrasstraße
Länge:	0,028 km

**III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung****IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:**

a) Gemeinde
b)

**Hinweis:**

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

*Thomas Schubert*  
Oberbürgermeister

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort, Tag: Coswig, 21.06.2021
Aktenzeichen: 656	Telefon: 03523 66-665

#### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis der [X] beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze

Genauere Bezeichnung der Straße: Touristischer Parkplatz Elbgaustraße	
Stadt/Gemeinde: Coswig	Landkreis: Meißen

**I. Anlass****[X] Widmung** (§ 6 SächsStrG)

Verfügung *im Coswiger Amtsblatt* vom 29.05.2021 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

**II. Inhalt der Eintragung**

Bezeichnung:	Beschränkt öffentlicher Weg (böw) Nr. 248, Touristischer Parkplatz Elbgaustraße
Widmungsbeschränkung:	Parkplatz
Flurstücke der Gemarkung Sörnewitz:	645/5, 646/2
Anfangspunkt:	Einmündung Elbgaustraße
Endpunkt:	Einmündung Elbgaustraße
Länge:	0,075 km

**III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung****IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:**

a) Gemeinde

b)

**Hinweis:**

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt einen Monat gerechnet vom Tag nach der öffentlichen Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in der Stadtverwaltung Coswig, FB Bauwesen/Tiefbau, Zimmer 243, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während der üblichen Dienststunden zur Einsichtnahme aus.

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

---

## Öffentliche Bekanntmachung

---

### Öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Deutschen Bundestag am 26. September 2021

1. Das Wählerverzeichnis für die Bundestagswahl der Großen Kreisstadt Coswig wird in der Zeit vom

**6. bis 10. September 2021**

während der allgemeinen Öffnungszeiten im Rathaus Coswig, Bürgerbüro, Karrasstraße 2, 01640 Coswig (Zugang ist barrierefrei)

für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmel-

degesezes eingetragen ist. Innerhalb der oben genannten Frist ist die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Stadt Coswig bedient werden darf.

**2. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.**

3. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 6. September bis spätestens 10. September 2021, 15.00 Uhr, bei der Großen Kreisstadt Coswig, Rathaus, Karrasstraße 2 im Bürgerbüro

zu den allgemeinen Öffnungszeiten Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Einspruchsführer die erforderlichen Beweismittel beizubringen. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich hierbei der Hilfe einer anderen Person bedienen.

4. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 5. September 2021 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

5. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum (Wahlbezirk) des Wahlkreises 155 (Meißen) oder durch Briefwahl teilnehmen.

6. Einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen erhält auf Antrag

6.1 ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

6.2 ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 5. September 2021) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 10. September 2021) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Absatz 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Absatz 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt Coswig gelangt ist.

Wahlscheine können von **in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum Freitag, 24. September 2021, 18.00 Uhr, im Rathaus, Karrasstraße 2, Bürgerbüro, mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. Der Briefwahlantrag online ist bis zum 21. September 2021, 12.00 Uhr oder bei Selbstabholung im Bürgerbüro bis zum 23. September, 24.00 Uhr unter <https://www.coswig.de> anzufordern.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, im Rathaus, Karrasstraße 2, Bürgerbüro, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage **vor** der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein beantragt werden. Im Antrag sind Familienname, Vornamen, Geburtsdatum und Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ und Ort) anzugeben. **Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.**

**Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte** können aus den unter 6.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag 15.00 Uhr stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

7. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
- einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
- einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, so kann er die Briefwahl auch an Ort und Stelle ausführen.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen

ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden oder vor Ort abgeben, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versandungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Coswig, 07.08.2021

*Thomas Schubert  
Oberbürgermeister*

## Öffentliche Bekanntmachung

### Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über den Bebauungsplan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz Cliebener Straße“ – Inkrafttreten der Satzung

1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig hat die o.g. Satzung in seiner Sitzung am 23.06.2021 mit Beschluss Nr. VO/0198/21/SR nach § 10 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.
2. Die Satzung bedarf nicht der Genehmigung durch die höhere Verwaltungsbehörde.
3. Die Satzung tritt mit dieser Bekanntmachung im Coswiger Amtsblatt in Kraft (vgl. § 10 Abs. 3 BauGB).
4. Die Satzung und die ihr beigefügte Begründung sind im Rathaus der Großen Kreisstadt Coswig, Stadtverwaltung, Fachbereich Bauwesen, 2. Obergeschoss, Karrasstraße 2, 01640 Coswig niedergelegt. Sie können dort während der üblichen Dienststunden durch jedermann kostenlos eingesehen werden. Die Planunterlagen zum
5. Die Grenze des räumlichen Geltungsbereiches der Satzung ist im nachfolgenden Übersichtsplan nachrichtlich wiedergegeben. Maßgebend für den Geltungsbereich ist allein die zeichnerische Festsetzung in der Planzeichnung zur Satzung in der Fassung vom 01.07.2020/zuletzt redaktionell ergänzt 02.06.2021.
6. Gemäß § 215 Absatz 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nr. 1, 2 und 3, Absatz 2, Absatz 2a sowie Absatz 3 BauGB bezeichneten Vorschriften gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1–3 BauGB unbeachtlich wird, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit

dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Großen Kreisstadt Coswig unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

7. Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn:

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat
4. vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

8. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Coswig, 15.07.2021



Anlage: Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz Cliebener Straße“, Fassung 01.07.2020/zuletzt redaktionell ergänzt 02.06.2021

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Pflegearbeiten am Lockwitzbach

Ankündigung über beabsichtigte Unterhaltungsmaßnahmen nach § 32 Abs. 1 Nr. 2 und § 31 Abs. 1 Nr. 1 und 2 in Verbindung mit § 38 Sächsisches Wassergesetz in der aktuellen Fassung vom 12. Juli 2013 (SächsGVBl. S. 503), das zuletzt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. Juli 2016 (SächsGVBl. S. 287) geändert worden ist.

Die Große Kreisstadt Coswig als Unterhaltungslassträger des Lockwitzbaches

(Gewässer 2. Ordnung) kündigt hiermit den Eigentümern der betroffenen Flurstücke nach § 32 Abs. 1 Nr. 2 und § 31 Abs. 1 Nr. 1 und 2 SächsWG folgende duldpflichtige Maßnahmen an:

Es erfolgt eine Grasmahd sowie Gehölzpflegearbeiten im Gewässerprofil und auf dem Gewässerrandstreifen des Lockwitzbaches. Die Arbeiten erstrecken sich von der Brücke verlängerte Birkenstraße bis zur Mündung in die Elbe in Kötzitz.

Die Ausführung der Arbeiten erfolgt in Abhängigkeit der Witterung im Zeitraum Mitte August bis Ende Oktober 2021. Ein beauftragtes Unternehmen wird die Arbeiten für die Große Kreisstadt Coswig durchführen.

Coswig, 08.07.2021

*Lars Kleindienst  
Fachgebietsleiter Ortschaftspolizeibehörde*

## Öffentliche Bekanntmachung

### K 8014 Ausbau in Weinböhla und Coswig 3. BA



Der Landkreis Meißen plant als Gemeinschaftsmaßnahme mit der Gemeinde

Weinböhla und der Großen Kreisstadt Coswig den grundhaften Ausbau der „Spitzgrundstraße“/„Am Spitzberg“ (Kreisstraße 8014). Der Planungsbereich beginnt am „Oberen Steinbacher Weg“ in Weinböhla und endet unterhalb des Schlosses an der Ausbaugrenze der Baumaßnahme aus dem Jahr 2009 in Coswig.

Für die Planung der Straße sind als Vorarbeiten eine Vermessung und eine Begutachtung des Baugrundes erforderlich. Bei der Vermessung und der Baugrundbegutachtung müssen die privaten Anliegerflächen neben der Straße betreten werden. Darüber informieren wir Sie hiermit. Nach § 38 des Sächsischen Straßengesetzes

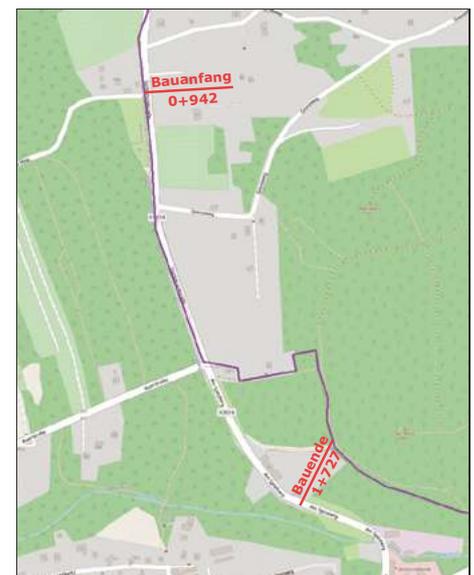
(SächsStrG) müssen Sie als Grundstückseigentümer diese Betretungen dulden. Wir bitten Sie, den Zugang zu Ihren Grundstücken zu gewähren. Die mit den Leistungen beauftragten Personen stimmen sich im Vorfeld mit den Grundstückseigentümern über die Betretung ab.

Es ist vorgesehen die Vermessungsleistungen und die Baugrundbegutachtung in den Monaten August und September 2021 auszuführen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Landratsamt Meißen, Dezernat Technik, Kreisstraßenbauamt

Meißen, 12.07.2021

*Uwe Smeilus  
Landratsamt Meißen  
Dezernat Technik, Kreisstraßenbauamt*



### TelefonNotDienst

Der TelefonNotDienst ist im Fachgebiet Soziales und Wohnen im Rathaus angesiedelt, nimmt in sozialen Notfällen Ihren Anruf entgegen und vermittelt die entsprechenden Kontakte.

Beratungen erhalten Sie ebenfalls zu den Themenbereichen Schwerbehinderung, Pflege, Sozialleistungsansprüche und Ehrenamt unter Telefon 03523 66430 (Anja Illgen) oder Telefon 03523 66431 (Birgit Wirsik).

### Gleichstellungsfragen

Die Beratungs- und Informationstermine der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Coswig, Katja Kulisch, (jeden 1. und 3. Montag im Monat im Stadteilladen der Lindenauer Straße 29) am 2. August und am 6. September müssen leider ausfallen. Die Termine am 16. August und am 20. September finden wie geplant statt.

Bei Fragen oder Anregungen:  
Telefon 03523 66711 oder  
E-Mail [gleichstellung@stadt.coswig.de](mailto:gleichstellung@stadt.coswig.de)

### Sprechstunde des Friedensrichters

Die nächsten Sprechstunden unseres Friedensrichters im Rathaus finden am Donnerstag, 19. August 2021, und Donnerstag, 16. September 2021, statt.

Um die Vereinbarung eines Termins unter Telefon 03523 66301 wird gebeten.

*Beate Koitzsch  
Fachbereich Ordnungswesen*

## Corona-Impftermin in Coswig

Noch nicht geimpft? Dann aufgepasst: Stadtverwaltung und DRK haben eine Impf-Möglichkeit in Coswig organisiert. Angeboten werden die Impfstoffe von Biontech (zwei Dosen im Abstand von drei Wochen) sowie Johnson & Johnson (eine Dosis – von der STIKO: für über 60-Jährige empfohlen).

### Erstimpfung:

Sonnabend, 14.08.2021, 10.00 – 17.00 Uhr

### Zweitimpfung:

Sonnabend, 04.09.2021, 10.00 – 17.00 Uhr  
Johnson & Johnson ist an beiden Tagen vorhanden.

Das mobile Impfteam der Johanniter Unfall-Hilfe e.V. erwartet die Coswiger im Corona-Testzentrum auf der Neucoswiger Straße 21 (ehemaliges Empfangsgebäude des Fachkrankenhauses Coswig). Die Bushaltestelle befindet sich direkt vor

dem Objekt, Parkmöglichkeiten gibt es vor dem Gebäude (sehr begrenzt) und in der Steinstraße (barrierefreier Zugang).

Mitzubringen sind:

- Personalausweis
- Krankenkassenchipkarte
- nach Möglichkeit internationaler gelber Impfausweis

Eine Impfbescheinigung wird ausgestellt. Aufklärungsbogen, Anamnesebogen und Einwilligungsbogen vom Robert-Koch-Institut können zuvor heruntergeladen werden – andernfalls sind sie natürlich vor Ort erhältlich.

<https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Aufklaerungsbogen-Tab.html>

Es ist keine Terminvereinbarung erforderlich – je nach Nachfrage kann es zu Wartezeiten kommen.

## Was gehört unbedingt in die Zuckertüte?



Was gehört unbedingt in die Zuckertüte? Ein Leserausweis für die Stadtbibliothek Coswig!

Damit steht Ihrem Schulkind die Welt der Bücher offen. Sie können in einem Ausleihbestand von 6.000 phantasievollen, lustigen, spannenden, informativen und vor allem aktuellen Kinderbüchern wählen. Außerdem gibt es Geschichten, Musik und Wissen auf CD und eine bunte Auswahl an Gesellschafts- und Konsolenspielen.

Beantragen Sie den Ausweis für Ihr Kind unter Vorlage Ihres Personalausweises in der Stadtbibliothek bis spätestens 27. August 2021! Dann erhalten Sie ihn als hübsch verpacktes Geschenk. Dieser Service ist kostenlos. Anmeldung und Bibliotheksausleihe sind für Kinder ebenfalls kostenfrei.

Ihr Bibliotheksteam

## Corona-Testzentren



Das Testzentrum Coswig an der Neucoswiger Straße 21 ist im August vorübergehend geschlossen! Auch die HNO-Praxis Dr. Antje Fleischer ist bis 15. August geschlossen.

### Alternative Teststandorte:

Coswig: Kronen Apotheke Coswig,  
Dresdner Straße 60,  
Nur mit Anmeldung:  
Telefon 03523 75234  
Mi 16.00 – 18.00 Uhr  
Fr 12.00 – 14.00 Uhr

Meißen: Schnelltest-Ambulanz am  
ELBLANDKLINIKUM Meißen,  
Nassauweg 7,  
Mo – Fr 8.30 – 14.00 Uhr  
(ohne Termin)

Meißen: Testzentrum DRK Meißen,  
Zaschendorfer Str. 19,  
Mo – Fr 9.00 – 15.00 Uhr  
So 10.00 – 13.00 Uhr

Meißen: Moritzapotheke Meißen,  
Zaschendorfer Str. 23,  
Nur mit Anmeldung:  
Telefon 03521 738648  
Mo – Fr 7.15 – 19.00 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00 Uhr

Meißen: Testzentrum ElbeCenter  
Meißen, Niederauer Str. 43,  
Mo – Fr 15.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 18.00 Uhr

Radebeul: Apotheke am Westbahnhof,  
Bahnhofstraße 15,  
Mo – Fr 9.00 – 12.00 Uhr  
und 13.00 – 16.00 Uhr

Radebeul: Adler Apotheke,  
Moritzburger Straße 13,  
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr  
und 13.00 – 16.00 Uhr  
Sa 8.00 – 12.00

Radebeul: DRK Testzentrum,  
Altkötzschenbroda 25,  
Sa, So 12.00 – 18.00 Uhr

Weinböhla: Rathaus Apotheke  
Weinböhla, Hauptstraße 12,  
nur nach tel. Terminvereinbarung unter 035243 32832

Sollte sich bei einem Schnelltest ein positives Ergebnis zeigen, muss umgehend ein PCR-Test erfolgen – über den Hausarzt oder die Infektionsambulanz im Klinikum Meißen. Zudem müssen sich die betroffenen Personen sofort absondern. Auch das Gesundheitsamt muss informiert werden.

## Öffnungszeiten der Tafel Coswig

**mittwochs:** 9.30 – 12.00 Uhr  
beim Pfarrhaus der Kirchgemeinde  
Coswig am Ravensburger Platz 6

**freitags:** 9.30 – 12.00 Uhr  
am Standort Spitzgrund  
nahe dem Einkaufszentrum

## Deutsche Rentenversicherung Bund

**Claudia Goymann, Versichertenberaterin:**  
am 21. August 2021, von 9.00 bis 11.00 Uhr,  
im Besprechungsraum 201 des Rathauses, ansonsten Terminvereinbarung unter  
Telefon 03523 702585.

**Margit Schnitzer, Versichertenberaterin:**  
Beratung und Terminvereinbarung unter  
Telefon 0351 30909154, Montag bis Freitag  
von 10.00 bis 16.00 Uhr

**Sibylle Neubert, Versichertenberaterin:**  
Terminvereinbarung unter Telefon  
035243 50907

## Öffnungszeiten

Das Coswiger Rathaus hat **bis Ende August** zu folgenden Zeiten geöffnet:

Mo/Di/Do	9.00 – 18.00 Uhr
Mi/Fr	9.00 – 15.00 Uhr
Sa	geschlossen

Ab 1. September gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten:

Mo–Do	9.00 – 18.00 Uhr
Fr	9.00 – 15.00 Uhr
Sa	9.00 – 12.00 Uhr

Alle bereits vereinbarten Termine behalten ihre Gültigkeit! Zur Vermeidung von Wartezeiten bitten wir Sie weiterhin um Terminvereinbarung im **Bürgerbüro** per Telefon 03523 66330 oder **online**.

Besuche in den **Fachabteilungen** sind im Rahmen ihrer Sprechzeiten möglich. Vorherige Terminvereinbarung wird empfohlen. Ihre Ansprechpartner in den Fachabteilungen finden Sie auf [www.coswig.de](http://www.coswig.de) unter Rathaus – Stadtverwaltung.

**Stadtbibliothek** bis Ende August:

Mo/Fr	9.00 – 15.00 Uhr
Di/Do	9.00 – 18.00 Uhr
Mi/Sa	geschlossen

Ab 30. August gelten wieder die üblichen Zeiten – so wie im Bürgerbüro. Allerdings wird die Bibliothek künftig mittwochs geschlossen bleiben (statt wie bisher donnerstags). Ab 1. September ist sonnabends wieder von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Seit 1. Juli 2021 müssen alle Bibliotheksbenutzer wieder selbstständig auf ihre Abgabetermine achten. Es fallen dann auch die regulären Versäumnisgebühren an.

Bitte beachten Sie: Der Zugang zur Bibliothek erfolgt wieder über den Haupteingang des Rathauses, nicht mehr über die Brücke vom Bürgerpark aus!

**Karrasburg Museum Coswig:**  
Sommerpause bis 16.09.2021

Das **Vorverkaufsbüro der Börse** ist wie gewohnt geöffnet:

Mo/Fr	10.00 – 16.00 Uhr
Di/Do	10.00 – 18.00 Uhr
Mi	geschlossen

Sonntags von 13.00 bis 18.00 Uhr ist die **Englische Parkanlage der Villa Teresa** für die Öffentlichkeit zugänglich (bis Ende September).

Die **Wohngeldstelle** hat wie folgt geöffnet:

Di	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Do	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr

Das Kundenbüro Coswig der **Stadtwerke Elbtal GmbH** hat wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet:

Mi	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.00 Uhr
Do	9.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

## Coswiger Feuerwehr half im Flutgebiet



Fotos: Freiwillige Feuerwehr Coswig

Am 20. Juli fuhren fünf freiwillige Feuerwehren aus dem Landkreis Meißen zu einem Hilfeinsatz im Hochwassergebiet an der Ahr (Rheinland-Pfalz). Auch die Coswiger Feuerwehr war mit neun Kameraden auf zwei Fahrzeugen dabei – und traf zu ihrer Freude am Sammelpunkt Nürburgring plötzlich auf die ebenfalls angereisten Kameraden der Feuerwehr Ravensburg.

Vom Sammelpunkt aller Einsatzkräfte aus begannen die Coswiger ihren Einsatz in Sinzig an der Ahr-Mündung. Dort hatten die Fluten unfassbare Schäden verursacht. Die Kameraden räumten und

pumpten den riesigen Keller eines vollkommen verwüsteten Schulzentrums aus. Daneben lag das Behindertenwohneheim, in dem zwölf Menschen in der Katastrophe ihr Leben gelassen hatten. „Wir haben bei unseren Elbefluten Furchtbares erlebt, aber so etwas von Zerstörung haben wir noch nie gesehen“, sagt Wehrleiter Andreas Schorbogen, „vor diesem Behindertenheim zu stehen, war für uns ein ganz trauriger Augenblick.“

Am nächsten Tag stand die Coswiger Wehr vor der Aufgabe, in Ahrweiler eine große Tiefgarage zunächst zu fluten, um den angetrockneten Schlamm aufzuwei-

chen, und dann alles leer zu pumpen, bevor sie am 23. Juli von frischen Kräften abgelöst wurden und den Heimweg antraten.

Andreas Schorbogen spricht im Namen aller Kameraden: „Wir sind dankbar, dass wir in diesem Fluteinsatz Gelegenheit hatten, uns im Namen unserer Stadt ein wenig für die massive Hilfe zu revanchieren, die unsere Coswiger Hochwasserofer und die Stadt selbst in den Flutjahren der Elbe erhalten haben. Und es war gut zu erleben, dass uns überall im Flutgebiet eine positive Aufnahme bereitet wurde, ausnahmslos!“

## Blühwiese an der Dresdner Straße

Entlang der Dresdner Straße zwischen Südstraße und Zur alten Poststraße hat sich in diesem Jahr eine bunte Blühfläche entwickelt. Der Baubetriebshof Coswig hatte im April eine spezielle Samenmischung „Felgers Blütenreich“ ausgesät. Etwa 40 verschiedene einjährige Blumenarten stehen zu unterschiedlichen Zeiten bis zum ersten Frost in Blüte.

Nicht nur die Menschen sollen daran ihre Freude haben. Eine solche Wiese bietet Lebensraum für vielerlei Insekten und andere kleine Lebewesen. Deshalb wird sie auch nur einmal im Jahr gemäht und nicht in erster Linie ordentlich und gepflegt aussehen. Ein wenig Wildheit ist gewollt.

Im nächsten Jahr sollen weitere solcher Blühflächen folgen.



Foto: Stadtverwaltung Coswig

## Weihnachtsbaum gesucht

Auch wenn im Moment nichts daran erinnert – bald ist wieder Weihnachtszeit. Vor dem Rathaus, an der Börse und auf dem Wettinplatz sollen im Advent wieder Weihnachtsbäume stehen.

Wer einen passenden Baum besitzt und ihn nicht mehr haben möchte, weil er bei-

spielsweise zu groß geworden ist, kann uns dies gern mitteilen. Der Nadelbaum soll gesund und stabil sowie leicht zugänglich sein.

Das Fällen und der Abtransport sind für den Baumbesitzer natürlich kostenlos. Vor

einer Zusage untersucht unser Stadtgärtner den Baum vor Ort und prüft auch, ob eine Fällung entsprechend der gültigen Gehölzschutzsatzung erfolgen kann. Interessenten melden sich bitte telefonisch unter 03523 71043 im Baubetriebshof Coswig.

## Baumgutachten: Wettineiche ist stabil

Die Eiche auf dem Wettinplatz wurde im Mai 2021 durch einen öffentlich bestellten Baum-Sachverständigen untersucht, da sie im Vorjahr plötzlich einen großen Pilz ausgebildet hatte.

Mittels Schalltomografie wurde die Festigkeit des Holzes an verschiedenen Ast- und Stammabschnitten des Baumes überprüft; außerdem wurde eine Zugprobe durchgeführt.



Foto: Baubetriebshof Coswig

Dabei wurde im Inneren des Stammes eine intensive Holzersetzung festgestellt, die weiter voranschreitet.

Aufgrund der Messungen in zwei Messabschnitten wird der Baum jedoch als bruchsicher eingeschätzt. Mit dem Zugversuch und den daraus ermittelten Berechnungen wurde die momentane Standsicherheit ermittelt.

Folgende Erhaltungsmaßnahmen wird der Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig nun ergreifen:

- Durchführung einer Kronenpflege mit Entnahme des Totholzbesatzes
- zweimal jährlich Kontrolle des Baumes
- weitere Bewässerung des Baumes
- Beauftragung eines Nachfolgegutachters in spätestens drei Jahren

Roland Leibiger  
Leiter Baubetriebshof

## Impressum

Coswiger Amtsblatt, 11. Jahrgang

### Herausgeber

Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil  
Oberbürgermeister Thomas Schubert  
E-Mail [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

### Gesamtherstellung

Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz  
Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

### Verteilung

MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

### Download

[www.coswig.de/service/idx\\_serv.htm](http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm)

Auflage 12.300

### Anzeigenverwaltung

Satztechnik Meißen GmbH  
Wolfgang Fesel  
Telefon 0177 4577181 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 4. September 2021.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**

## Kita-Bau gut im Plan

Der Neubau der Kita geht planmäßig voran. Alle Planungsleistungen sind vergeben worden. Die Rohbaumaßnahmen wurden zum Ende des II. Quartals abgeschlossen. Im Innenbereich haben die Ausbaugewerke ihre Arbeit aufgenommen. Trockenbau- und Sanitärarbeiten sind bereits weit fortgeschritten, und die Elektroarbeiten einschließlich Einbau eines Aufzuges sind derzeit im Gange. Auf dem Dach werden noch eine thermische Solaranlage zur Warmwasserversorgung und Heizungsunterstützung installiert sowie eine Photovoltaikanlage zur Stromversorgung der Kita mit Netzeinspeisung.

Auch die Außenanlagen nehmen langsam Gestalt an. Die ersten Spielgeräte sind schon aufgebaut, und auch die ersten Wege im Familiengarten sind bereits erkennbar. Durch den Erhalt großer Teile des alten Baumbestandes finden sich im Sommer auch viele schattige Plätzchen. Die Fertigstellung ist im Januar 2022 geplant. Bereits einen Monat später sollen die ersten „Familiengärtner“ in der Einrichtung begrüßt werden.

Interessierte Eltern und Sorgeberechtigte, die ab dem nächsten Jahr einen Kita-platz in Coswig benötigen und sich für die Kita „Familiengarten“ interessieren, können bereits jetzt über unser Onlineportal:

<https://kitaplatz.coswig.de/> eine Betreuungsanfrage stellen – wie auch für alle anderen Coswiger Kitas.

Die Gesamtkosten des Neubaus betragen rund 4.008.000,00 EUR. Gefördert wird die Maßnahme mit Bundesmitteln in Höhe von 628.776,00 EUR aus dem Investitionsprogramm „Kinderbetreuungsfinanzierung“ 2020–2021, dem Landkreis Meißen mit einer Beteiligung von 62.878,00 EUR sowie durch die Bereitstellung von Eigenmitteln der Stadt Coswig in Höhe von 3.316.346,00 EUR.

*Mike Schlagowsky  
Fachgebiet Schulen/Kitas/Jugend*

## Schnell mal parken ...

Jedem, der mit dem Auto unterwegs ist, ist es schon mal so ergangen, dass er schnell vor einem Geschäft halten wollte, um etwas zu einzukaufen.

Normalerweise sollte es vor den Läden ausreichend Parkflächen geben. Leider ist das nur Theorie und in Innenstadtlagen eher die Ausnahme. Und so haben auch jene ihr tägliches Problem, die für andere im Dienst sind, beispielsweise Handwerker oder Pflegedienste. Um ihnen und all denen entgegenzukommen, die eben mal kurz etwas ausladen oder Freunden und Verwandten einen kurzen Besuch abstaten wollen, werden seit geraumer Zeit ins-

besondere in den Wohngebieten immer wieder einige wenige Kurzzeitparkplätze (Parken mit Parkscheibe) eingerichtet. Auch die größeren Wohnungsunternehmen schließen sich diesem Trend auf ihren Grundstücken an, denn insbesondere unsere älter werdende Bevölkerung benötigt in Wohnungsnähe Möglichkeiten für kurzzeitiges Parken. Sollten hier nicht alle Plätze ständig genutzt werden, freuen sich im Übrigen auch die Auslieferer von Post und Internethandel darüber.

*Olaf Lier  
Fachbereichsleiter Ordnungswesen*

Übrigens: Die Pflicht zur Schaffung ausreichender Parkplätze obliegt nicht der Stadtverwaltung. Bauherren von Wohn- oder Geschäftshäusern müssen auf dem Grundstück die notwendigen Stellplätze und Garagen errichten und entsprechend vorhalten (§ 49 SächsBO). Letztendlich ist es die Aufgabe des Fahrzeughalters, sein Fahrzeug verkehrsgerecht abzustellen.



## Reiten auf öffentlichen Straßen

Nachdem Pferde aus dem öffentlichen Verkehrsraum weitestgehend verschwunden waren, erfreuen sie sich nun wieder wachsender Beliebtheit. Neben der Beförderung von Kremserwagen und Kutschen sind sie auch wieder verstärkt mit Reitern zu sehen. Hierbei hat der Pferdehalter zu beachten, dass er verpflichtet ist zu prüfen, wem er sein Pferd anvertraut.

Der Reiter bzw. Pferdeführer ist dann natürlich selbst für das verkehrsgerechte Führen des Tieres verantwortlich. Dass hierbei die StVO einzuhalten ist, sollte insbesondere auf öffentlichen Straßen selbstverständlich sein. So müssen Pferde die Straße benutzen. Fuß- und Radwege sind Sonderwege und dürfen nur

von den explizit dafür freigegebenen Verkehrsteilnehmern, also Fußgängern oder Radfahrern, genutzt werden. Pferde gehören nicht dazu. Auf Straßen über Land dürfen sie auch das Bankett neben der Fahrbahn nutzen, allerdings auch hier nur das rechte.

Bei Dunkelheit müssen Reiter und Pferd ausreichend beleuchtet sein (§ 17 StVO). Dazu müssen sie sich vorne mit einem gut sichtbaren weißen Licht und hinten mit einem roten Licht ausrüsten. Beim Reiten im Verband unter einheitlicher Führung ist eine Beleuchtung nicht für alle Pferde vorgeschrieben, sondern nur für das vordere und das hintere Ende des Verbands (§ 27 StVO).

Verschmutzungen der Fahrbahn durch Pferdeäpfel u. a. sind durch die Pferdehalter gemäß § 32 der StVO unverzüglich zu beseitigen.

Pferde sind Fluchttiere. Sie sollten daher nicht unnötig durch Hupen oder unsinnige Lenkmanöver erschreckt werden.

Wenn dies beachtet wird, kommen alle Verkehrsteilnehmer und auch die Pferde sicher und ordentlich an ihr Ziel.

*Olaf Lier  
Fachbereichsleiter Ordnungswesen  
und Vorsitzender der  
Gebiets-Verkehrswacht Meißen e. V.*

## Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Coswig sucht zum nächstmöglichen Termin eine/-n

### Systemadministrator in der Anwendungsbetreuung für die schulische Infrastruktur (m/w/d)

Die Informatikabteilung ist der zentrale IT-Dienstleister für alle Bereiche der Coswiger Stadtverwaltung. Als zukünftiger Systemadministrator mit dem Schwerpunkt Anwendungsbetreuung der schulischen Infrastruktur nach der Verwaltungsvereinbarung DigitalPakt Schule gestalten Sie die EDV-Landschaft in einer modernen Verwaltung aktiv mit.

#### Ihr Aufgabengebiet beinhaltet:

- Support und Administration der schulischen IT-Infrastruktur, insbesondere Server-/Client-, Netzwerk-, WLAN-Technik, im Rahmen des Digitalpakt Schulen
- Unterstützung des Lehrpersonals, insbesondere der pädagogischen IT-Koordinatoren (PitKos) der Schulen, bei der Pflege und Nutzung der über den Digitalpakt Schulen finanzierten IT-Technik,
- Anbindung/Implementierung der aus dem Digitalpakt Schulen finanzierten Infrastruktur in das Schulnetz,
- Systempflege und Dokumentation,
- Implementierung spezieller Lehr- und Lernsoftware,
- Organisation und ggf. Durchführung von schulspezifischer IT-Weiterbildung,
- Konzeptionelle Weiterentwicklung der

schulischen IT-Technik und deren Nutzung zu einem Gesamtsystem.

#### Sie erfüllen folgende Voraussetzungen:

- Abgeschlossenes (Fach-)Hochschulstudium der Fachrichtung Informatik/Informationstechnologie oder Abschluss einer Verwaltungsfachhochschule mit Schwerpunkt Informatik (Betriebswirt Informatik o. Ä.)
- Praxiserfahrung im IT-Infrastrukturbereich und in der Administration von Microsoft Server- und Clientbetriebssystemen
- Berufserfahrung im IT-Bereich einer Behörde oder eines Unternehmens mit vernetzten PC-Arbeitsplätzen in einer Active-Directory-Umgebung
- Kenntnisse in iPadOS und Mobile Device Management (Jamf) sind von Vorteil
- Eigeninitiative und Verantwortungsbereitschaft mit Teamfähigkeit und Sozialkompetenz sowie Bereitschaft zur Weiterbildung werden vorausgesetzt
- Zeitliche Flexibilität und Bereitschaft, auch außerhalb der regelmäßigen Dienstzeiten zu arbeiten
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Freundliches, überzeugendes Auftreten, Begeisterungsfähigkeit sowie Kommunikations- und Kooperationsfähigkeiten
- Bewältigung komplexer, fachgebietsübergreifende Sachverhalte
- Verhandlungssicherheit in Konfliktsituationen, Führerschein

#### Wir bieten Ihnen:

- eine interessante, herausfordernde und abwechslungsreiche Tätigkeit,
- eine nach Entgeltgruppe 10 TVöD bewertete Stelle bei entsprechender vorliegender Qualifikation und fachlichen Voraussetzungen,
- Vollzeitbeschäftigung mit 40 Wochenstunden,
- eine Zusatzversorgung sowie alle sonstigen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes,
- Jobticket mit der DB Regio AG und den Partnerunternehmen im Verkehrsverbund Oberelbe,
- Unterstützung/Finanzierung bei Fort- und Weiterbildungen,
- Gleitzeitregelung.

#### Hinweise:

Die Stelle ist vorerst bis zum 31.12.2023 befristet. Es ist beabsichtigt, die Stelle bei Vorliegen der persönlichen Voraussetzungen und der Sicherstellung der Finanzierung nach Auslaufen des Förderprogrammes zu entfristen.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte **bis zum 30.09.2021** an die Stadtverwaltung Coswig, Personal und Organisation, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Senden Sie uns nur Kopien Ihrer Unterlagen zu, da sämtliche Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens datenschutzkonform vernichtet werden. Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich mit der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten für die Dauer des Stellenbesetzungsverfahrens einverstanden. Etwaige Bewerbungs- und Vorstellungskosten werden nicht übernommen.

Wir haben die traurige Nachricht vom Tod unseres ehemaligen Mitarbeiters

## Siegfried Hering

\* 20.09.1938

† 12.06.2021

erhalten. Über viele Jahre war Siegfried Hering im Bauhof der Stadt Coswig und später im Umweltamt tätig.

Dabei brachte er seine Berufs- und vor allem auch Lebenserfahrung in seine Arbeit ein. Als naturverbundenen Menschen und kompetenten, verantwortungsvollen und stets zuverlässigen Mitarbeiter haben wir ihn sehr geschätzt.

Wir werden Siegfried Hering immer in freundlicher Erinnerung behalten. Seiner Frau Ingrid und seiner Familie gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Thomas Schubert  
Oberbürgermeister

Roswitha Rachner-Gebauer  
Personalabteilung

## Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren wieder herzlich zum Treff in die Spitzgrundmühle ein.

Am Donnerstag, 19. August, gibt es um 14.00 Uhr Kaffee und Kuchen. Ab 14.30 Uhr spielt zur Unterhaltung Mario Holzauer, der uns schon öfter einen schönen musikalischen Nachmittag bereitet hat.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Kaffee und Kuchen

Karin Schäfer, Ortsgruppe  
Spitzgrund der Volkssolidarität

## Ehrenpreis des Landkreises für Christa Lehmann

Christa Lehmann hat sich von 2002 bis 2020 in der Coswiger Außenstelle der Meißner Tafel, einem Projekt des Meißner Kinder- und Familienhilfe e.V., engagiert. Volle 14 Jahre lang, seit 2006, war sie die Leiterin.

Neben ihrem ethisch hoch zu würdigenden Anliegen, wertvolle Lebensmittel vor der Vernichtung zu bewahren, unterstützen die Tafeln deutschlandweit Menschen, die in finanziell schwierigen Situationen leben.

Christa Lehmann, längst nicht mehr die Jüngste, hat dabei in Coswig lange Zeit vollkommen ehrenamtlich mehr als eine volle Arbeitswoche geleistet: Büro, Organisation, Mitarbeiterführung, Abholung der Lebensmittel, Transport, Lagerung und Aufbereitung und schließlich die Ausgabe an mehrere Hundert Menschen.



Christa Lehmann mit Landrat Ralf Hänsel und Kreisrat Thomas Gey

Quelle: LRA Meißen, Presse/Öffentlichkeitsarbeit, Frau Schmiedgen-Pietsch

Dabei bewies sie ein hohes Maß Verhandlungsgeschick, um Lebensmittelspender zu gewinnen, und Einfühlungsvermögen und geduldiges Zuhören bei der Ausgabe an die Kunden. Ende 2019 stemmte Christa Lehmann wegen Abriss des alten Mietobjektes noch den Umzug der Coswiger Tafel in neue Räume, bevor sie beschloss, Ende 2020 endgültig in den Ruhestand zu treten.

Christa Lehmanns Einsatz ist ein hervorragendes Beispiel für die Mitgestaltung unserer Gesellschaft und für große Toleranz gegenüber anderen Lebensentwürfen und -schicksalen.

Dafür wurde sie auf dem Sommerfest des Landkreises Meißen am 18. Juli 2021 mit dem Ehrenamtspreis vom Landrat Ralf Hänsel ausgezeichnet.

Ihre Coswiger gratulieren sehr herzlich zu dieser verdienten Ehrung!

## Eigentum verpflichtet!

Die untere Forstbehörde informiert aus aktuellem Anlass über die Verkehrssicherungspflicht der Waldbesitzer entlang öffentlicher Straßen und Wege:

Der Grundsatz der Verkehrssicherungspflicht leitet sich aus § 823 BGB ab und ist mehrfach durch Rechtsprechung ausgestaltet. Danach hat jeder, der die Verfügungsgewalt über ein Grundstück hat, dafür zu sorgen, dass von seinem Grundstück keine Gefahr für Dritte ausgeht.

Das trifft für alle Besitzarten unabhängig von der Besitzgröße, unter anderem auch auf Waldflächen entlang öffentlicher Stra-

ßen und Wege, zu. Der Waldbesitzer des an einer öffentlichen Straße (oder Weg) liegenden Waldgrundstückes ist mit Rücksicht auf den Straßenverkehr verpflichtet, schädliche Einwirkungen auf Verkehrsteilnehmer durch umstürzende Bäume oder abbrechende Baumteile zu verhindern.

Die Verkehrssicherungspflicht beinhaltet sowohl eine Kontroll- als auch eine Gefahrenabwehrpflicht. Sie umfasst die alljährliche Sichtkontrolle des Baumbestandes in einer Tiefe von mindestens einer Baumlänge neben dem gefährdeten Objekt. Ob der Wald zuerst da war oder die Straße, spielt keine Rolle.

Insbesondere ist auf Schäden zu achten, die die Stabilität des Baumes beeinträchtigen, wie Pilzbefall, Risse, Schiefstellung, Absterbeerscheinungen und Faulstellen.

Die Kontrollen sollten halbjährlich erfolgen, im Frühjahr nach dem Blattaustrieb und im unbelaubten Zustand im Herbst. Nach besonderen Schadereignissen sollten darüber hinaus zusätzliche Kontrollen durchgeführt werden.

Wichtig ist, dass die durchgeführten Kontrollen und veranlassten Maßnahmen schriftlich dokumentiert werden, um im

Falle eines Rechtsstreites einen Nachweis zu haben.

Aufgrund der Trockenheit der vergangenen zwei Jahre sind auch im Landkreis Meißen Tausende Kubikmeter an Totholz von Borkenkäfern befallen, was ein hohes Gefährdungspotenzial gerade entlang öffentlicher Straßen und Wege darstellt. Deshalb sollte zügig gehandelt werden, um die bestehenden Gefahren umgehend zu beseitigen.

In Ausübung ihrer Dienstgeschäfte festgestellte Gefahrenquellen geben die Revierförster der Forstbehörden natürlich umgehend an die Waldbesitzer weiter. Die systematische Sichtkontrolle des Baumbestandes ist und bleibt aber eine wichtige Grundpflicht der Waldbesitzer selbst.

In Fällen, in denen der Waldbesitzer die erforderlichen Maßnahmen zur Gefahrenbeseitigung im öffentlichen Verkehrsraum nicht ergreift, kann die Gemeinde als zuständige Ortspolizeibehörde mit kurzer Fristsetzung anordnen, die eingetretene Störung der öffentlichen Ordnung und Sicherheit zu beseitigen.

Detlef Albrecht  
Sachgebietsleiter Forst und Landwirtschaft, Landratsamt Meißen

### Der Oberbürgermeister gratuliert:

dem Ehepaar  
Gudrun & Siegfried  
Seifert

zur Diamantenen Hochzeit  
am 6. September 2021





Wirtschaftsförderung  
Region Meißen GmbH

## Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungsprechtag in der WRM

Die Sächsische Aufbau-Bank (SAB) bietet am 9. September 2021 im Landkreis Meißen eine individuelle Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen an. Der Beratungstag findet von 9.00 bis 16.00 Uhr in den Räumen der WRM GmbH, 01662 Meißen, Neugasse 39/40, 1. Stock statt.

Sollten aufgrund von Corona keine Vor-ort-Termine möglich sein, bieten wir Ihnen gern ein telefonisches Beratungsgespräch mit der SAB an.

Eine Anmeldung für Existenzgründer und Unternehmen ist telefonisch oder per E-Mail bei der WRM GmbH möglich. Bitte senden Sie uns die ausgefüllte Vorabin-

formation bis spätestens zur Anmeldefrist (3. September 2021) zu.

Vorabinformation:

[www.wirtschaftsregion-meissen.de/aktuelles/veranstaltungen.html](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/aktuelles/veranstaltungen.html)

E-Mail: [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de)

Telefon: 03521 47608-0

Termin: 9. September 2021

## Was wurde aus den Ideen der Coswiger Sozialraumkonferenz?

Wir erinnern uns: Vor einem Jahr trafen sich in der Börse Vertreter\*innen der Coswiger Bürgerschaft, der Vereine, des Stadtrates, der Stadtverwaltung und des Landratsamtes sowie von sozialen Projekten. Beraten wurde die wichtige Frage, welche bürgernahen Angebote in Coswig künftig gebraucht würden. Es bildeten sich Teams, die seitdem an den erarbeiteten Schwerpunkten weitergearbeitet haben und trotz der Corona-Beschränkungen zu erfreulichen Ergebnissen gekommen sind:

Eine Arbeitsgruppe (AG) befasste sich mit der Frage, wie Coswiger Jugendliche noch besser an Entscheidungen, die sie betreffen, beteiligt werden können. Damit sie erst einmal ihre Möglichkeiten kennenlernen, ist geplant, dass Stadtverantwortliche die Jugendhäuser aufsuchen und sich den Fragen der Jugendlichen stellen („Das Rathaus kommt zu den Jugendlichen.“). Eine Fraktion des Stadtrates bietet zukünftig eine offene Sprechstunde im Vorfeld ihrer monatlichen Sitzung an. Des Weiteren sollen Jugendliche bei der Umsetzung des Förderprogramms CoAktive beteiligt werden, z. B. an der Umfeldgestaltung der Bikerstrecke in der Weinböhlauer Straße.

Ein weiterer Schwerpunkt stand unter der Überschrift „Digitale Informationsnetzwerke zu sozialen Angeboten“. Ein schönes Ergebnis ist hier das Coswiger „Jugend-Padlet“, das rechtzeitig online gehen konnte, um Kinder, Ju-



Europäische Union

Europa fördert Sachsen.



Europäischer Sozialfonds



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

gendliche und Familien z. B. über anstehende Ferienangebote zu informieren: <https://padlet.com/Jugendseite/Startseite>



Andere Bevölkerungsgruppen, die Freizeit- oder Beratungsangebote wahrnehmen möchten, können sich nun in den Hauseingängen der WBV-Wohnhäuser von digitalen Haustafeln inspirieren lassen.

Auch die AG „Würdigung des Ehrenamts“ war fleißig. Im Mai konnten die ersten Ehrenamtskarten an Freiwillige ausgereicht werden. Damit können sie zahlreiche Vergünstigungen in Sachsen wahrnehmen. Der Tag der Nachbarn im Juni 2021 war ebenfalls ein Dankeschön für ehrenamtliches Engagement. Ein Positionspapier zur Anerkennungskultur in Vereinen steht vor der Vervollständigung.

Das Team „Vereine und Mobilität“ kam trotz der Corona-Einschränkungen in sei-

nem Bemühen weiter, einen Kleinbus für Vereine zu organisieren. Ein gebrauchtes Fahrzeug steht in Aussicht; jetzt müssten noch die Übergabemodalitäten und eine Förderung der monatlichen Fixkosten organisiert werden.

Auch der Wunsch nach einem Bürgertreff im Spitzgrund wurde nicht vergessen. Kontinuierlich werden hier Fördermöglichkeiten für einen passenden Raum ausgelotet. Ein kleiner Wochenendtreff für Menschen im besten Alter entsteht derzeit im Stadteilladen L29.

Das Thema „Bedarf an Schulsozialarbeit in Grundschulen“ wurde weitergedacht. Einige Grundschulen in Coswig haben Förderanträge beim Landkreis gestellt und hoffen auf eine Bewilligung.

Es bewegt sich also etwas in Coswig. Die Ideen der letzten Sozialraumkonferenz sind keinesfalls verpufft – und bei einer Folgekonferenz im nächsten Jahr können gern wieder neue dazu kommen.

Susanne Krüger  
JuCo Soziale Arbeit gGmbH  
Quartiersmanagement in Coswig

## Partnerschaft für Demokratie – Neue Antragsrunde läuft!

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

sowie vom Freistaat Sachsen



Die Große Kreisstadt Coswig und die Kommunen Diera-Zehren, Klipphausen, Moritzburg, Niederau, Radebeul, Radeburg und Weinböhla fördern mit Unterstützung des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ weiterhin Projekte.

In der ersten Jahreshälfte konnten 15 Projekte für insgesamt 45.500 EUR bewilligt werden. Unterstützt wurden beispielsweise Aktionstage zur (Re)aktivierung und Weiterentwicklung des Vereinslebens nach dem Lockdown und ein Breakdance-Projekt für Kinder und Jugendliche, das an drei Standorten (Radebeul, Meißen und Riesa) umgesetzt werden soll. Daneben wurden Projekte gefördert, die im Rahmen der „Interkulturellen Wochen“ im September zum Thema Offenheit und Vielfaltgestaltung umgesetzt werden sollen.

Wir hoffen auf weitere gute Projektideen in der zweiten Jahreshälfte. Vieles ist denkbar! Sprechen Sie uns an.

Die Projekte dienen dazu, Demokratie in der Gesellschaft zu stärken, Vielfalt zu gestalten und Extremismus vorzubeugen. Im Mittelpunkt stehen Kinder und Jugendliche sowie alle Bürger\*innen der beteiligten Städte und Gemeinden.

Gefördert werden können u.a. programmrelevante Bildungs-, Wissens-, Kreativ- oder Medienprojekte; Musikworkshops oder Kulturveranstaltungen; (Re)aktivierungsprojekte zur Stärkung und Weiterentwicklung des Vereinslebens und/oder zur Wertschätzung des Ehrenamtes, Veranstaltungen zur Gewinnung von neuen Vereinsmitgliedern; Freizeit-, Begegnungs- und Austauschtreffen von Jugendvereinen, interkulturelle Aufklärungs-, Begegnungsprojekte und auch Beteiligungsprojekte für Kinder im Kita- und Hortbereich.

Der Antragsteller muss ein gemeinnütziger Verein sein. Projekte werden in

der Regel bis zu 3.000 EUR unterstützt. Vorhaben kleineren Ausmaßes werden zeitnah und unbürokratisch mit bis zu 1.000 EUR unterstützt. Anträge können ab sofort eingereicht werden.

Alle notwendigen Informationen und Antragsformulare sind auf der Website [www.aktionsplan-comora.de](http://www.aktionsplan-comora.de) abrufbar. Die Mitarbeiter\*innen der Koordinierungs- und Fachstelle stehen für Interessierte nach Absprache persönlich oder telefonisch zur Verfügung.

JuCo Soziale Arbeit gGmbH  
 Koordinierungs- und Fachstelle  
 Mandy Thielemann  
 Dresdner Straße 30, 01640 Coswig  
 Telefon: 03523 701865  
 Mobil: 0176 47655626  
 E-Mail: [pfd@juco-coswig.de](mailto:pfd@juco-coswig.de)  
<http://www.aktionsplan-comora.de>

## Mitarbeiter für die Sächsische Sicherheitswacht gesucht

POLIZEIDIREKTION  
DRESDENPOLIZEI  
Sachsen

Die Polizeidirektion Dresden sucht für die ehrenamtliche Tätigkeit in der Sächsischen Sicherheitswacht engagierte Frauen und Männer.

Bewerben sollten sich zuverlässige Interessenten, die:

- zwischen 18 und 60 Jahre alt sind und einen guten Leumund besitzen,
- eine abgeschlossene Schul- und/oder Berufsausbildung besitzen,
- jederzeit für die freiheitlich demokratische Grundordnung eintreten und
- den Anforderungen des Außendienstes gesundheitlich gewachsen sind.

Vorzugsweise sollten Sie innerhalb der Zuständigkeitsbereiche der Polizeireviere Dresden, Meißen, Riesa, Großenhain, Pirna, Sebnitz und Freital-Dippoldiswalde wohnen.

Insbesondere durch Streifen in Fußgängerzonen, Park- und Kleingartenanlagen, Wohngebieten oder auf Kinderspielplätzen unterstützt die Sächsische Sicherheitswacht die Polizei. In erster Linie fungiert sie jedoch als Ansprechpartner für die Bürger vor Ort.

Die Einsatzstunden (max. 40 pro Monat), für die es eine Aufwandsentschädigung gibt, werden in einem Dienstplan festgelegt – vorwiegend nachmittags, in den frühen Abendstunden, an Wochenenden und Feiertagen.

Am Beginn steht eine ca. 50-stündige Ausbildung mit einem Abschlussgespräch; Ausbildungsbeginn im 4. Quartal 2021. Weitere Informationen und drei Dokumente zum Download erhalten Sie unter: [www.polizei.sachsen.de/de/3620.htm](http://www.polizei.sachsen.de/de/3620.htm)

Aussagefähige Bewerbungen können bis zum 10. September 2021 an die Polizeidirektion Dresden, Referat 1, Schießgasse 7, 01067 Dresden oder das örtliche Polizeirevier gerichtet werden.

## Aktionsprogramm des Bundes

### Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche

Das Landratsamt Meißen teilt mit, dass das Jobcenter im August 2021 einen Kinderfreizeitbonus gewährt. Leistungsberichtigte, die für den Monat August 2021 Anspruch auf Arbeitslosengeld II oder Sozialgeld und das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben sowie keinen Kindergeldzuschlag nach § 6a des Bundeskindergeldgesetzes beziehen, erhalten eine Einmalzahlung in Höhe von 100 EUR.

Diese kann ganz individuell für Ferien-, Sport- und Freizeitaktivitäten eingesetzt werden und wird nicht auf die Sozialleistungen angerechnet.

Ein gesonderter Antrag muss nicht gestellt werden. Die Einmalzahlung wird vom kommunalen Jobcenter automatisch ausgezahlt. Die Gutschrift erfolgt ab der 32. Kalenderwoche.

## Ferien in der Rappelkiste



### Upcycling – Wir batiken

Ihr wollt tolle Farben und Muster auf eure Shirts, Hosen oder Unterhemden zaubern? Bringt eure Sachen mit, die ihr nicht mehr gern anzieht, um sie in neuen Farben wieder lieben zu können. #UPCYCLING ist hier das Motto.

Die Sachen sollten aus Baumwolle, Leinen oder Wolle sein, damit ihr ein farbtintensives Muster erreicht. Bei uns sind auch jüngere Kinder willkommen, da sie mit etwas Unterstützung das Falten, Knüllen und Binden gut hinbekommen. Kommt gern bis zum 12. August 2021 zu uns, um euch anzumelden. Das Batikprogramm beginnt am 17. August 2021, 9.00 Uhr und endet mit dem Mittagessen bei uns.

Teilnehmerbeitrag 2 EUR pro Person. Weitere Infos vor Ort oder auf unserer Internetseite.

### Kleine Kunstwerke aus Speckstein

Ihr seid kreativ und wolltet schon immer mal eure eigenen Anhänger oder Skulpturen herstellen? Am 19. August 2021 tauchen wir in die künstlerische und handwerkliche Welt der Skulpturen ein.

Durch das Sägen, Feilen, Schleifen und Polieren bekommt ihr und eure Kinder ein Gefühl für Formen. In wenigen Arbeitsschritten werdet ihr ein kleines, edles Kunstwerk schaffen. Es ist euch überlassen, ob ihr einen Schmeichelstein, einen Ketten-Anhänger oder gar Tiere herstellen möchtet. Da die Arbeit am Speckstein

nicht mit großer Kraftaufwendung verbunden ist, können auch jüngere Kinder mitmachen.

Teilnehmerbeitrag 2 EUR pro Person. Bitte um Anmeldung bis 17. August 2021 in der Rappelkiste.

### Familienlesenacht – Willkommen im Wilden Osten

Die Rappelkiste lädt euch zur Familienlesenacht unter dem Motto „Wilder Osten“ ein. Wenn ihr zwischen 6 und 12 Jahre alt seid, heißen wir euch und eure Eltern herzlich willkommen: am 24. August 2021 ab 16 Uhr – mit Übernachtung in der Rappelkiste.

Euch erwartet eine Nacht voller spannender, gruseliger oder lustiger Geschichten. Außerdem stehen Bogenschießen, ein Parcours mit Balanceübungen und andere lustige Spiele auf dem Programm.

Bringt gute Laune und Appetit auf gegrillte Köstlichkeiten mit sowie eine Isomatte, Schlafsack und euer Lieblingsbuch. Am nächsten Morgen gibt es noch ein gemeinsames Frühstück.

Teilnehmerbeitrag 5 EUR pro Person. Bitte um Anmeldung bis 17. August 2021 in der Rappelkiste. Weitere Infos vor Ort oder auf unserer Internetseite.

Wir freuen uns auf euch!

Melanie Hesse  
Rappelkiste  
Löbnitzstraße 20

## Jahreshauptversammlung des SV Motor Sörnewitz

Aufgrund der coronabedingten Einschränkungen bis Juni und der erforderlichen Einhaltung der Einladungsfrist findet die Jahreshauptversammlung des SV Motor Sörnewitz e.V. erst im September statt. Vorläufiger Termin ist der 27. September 2021. Ausführliche Informationen erfolgen fristgemäß Ende August.

Harald Borrmann  
SV Motor Sörnewitz e.V., Vorstand

## Auflösung Schulförderverein LFOS Coswig

Der Förderverein der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig e.V. wurde aufgelöst.

Die Gläubiger des Vereins werden gebeten, ihre Ansprüche bei den mit der Liquidation Beauftragten Kathleen Dittrich, Oststraße 2, 01640 Coswig oder Gerd Fehre, Löbnitzstraße 9 A, 01640 Coswig anzumelden.

Gerd Fehre

## Endlich wieder Frühstück oder Kaffeeklatsch im MGH

Wir freuen uns, dass sich die Türen der Alten Bibo auf der Hauptstraße 17 endlich wieder für Sie öffnen!

Immer dienstags, 9.00 – 10.00 Uhr sowie 10.00 – 11.00 Uhr ist Frühstückstreff (in zwei Gruppen).



### Veranstaltungen:

10.08.2021, 15.00 Uhr

**Bibo macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

17.08.2021, Treff 14.30 Uhr

**Skatnachmittag**

18.08.2021, 15.00 Uhr

**Strick & Liesel**  
Kreatives mit Wolle und Faden

24.08.2021, 15.00 Uhr

**Bibo macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

25.08.2021, 15.00 Uhr

**Kaffeeklatsch 60+**

31.08.2021, 15.00 Uhr

**Bibo macht sich einen Bunten**  
Spieletreff

01.09.2021, 15.00 Uhr

**Strick & Liesel**  
Kreatives mit Wolle und Faden

Teilnehmerzahl begrenzt – bitte Anmeldung dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr unter Tel. 03523 7749469 oder [lindner@juco-coswig.de](mailto:lindner@juco-coswig.de).

### Smartphone-Sprechstunde für Senioren

Unser ehrenamtlicher Mitarbeiter erklärt Ihnen den praktischen Umgang an Ihrem Smartphone oder Handy in Einzelterminen.

Eine vorherige Terminvereinbarung ist erforderlich – Anmeldung und Infos erhalten Sie dienstags von 9.00 bis 12.00 Uhr bei Beate Lindner, Telefon 03523 7749469 oder per E-Mail [lindner@juco-coswig.de](mailto:lindner@juco-coswig.de)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihr MGH-Team

## Kultur in Coswig vom 07.08. bis 05.09.2021

07.08.2021, 17.30 Uhr, Alte Kirche

### SonnAbendKlang

#### Kontraste

Marion Langer, Orgel  
Lektorin: Maria Bielitz

08.08.2021, 18.00 Uhr,  
Villa Teresa (ausverkauft)

### Klavierrezital Hinrich Alpers

11.08.2021, 10.00 Uhr,  
Bürgerpark vor der Stadtbibliothek  
**Lesepicknick**  
Leselust im Kultursommer

11.08.2021, 18.00 Uhr,  
Treffpunkt Museum Karrasburg  
**Ein Streifzug durch Coswig**  
Stadtführung durch den Spitzgrund  
und Neucoswig

11.08.2021, 19.00 Uhr,  
Villa Teresa (ausverkauft)  
**Sächsische Klassiker**  
mit Beate Laaß und Tom Pauls

12.08.2021, 15.00 Uhr,  
Börse, Gesellschaftssaal  
**Bürgerakademie Coswig**  
**Open Banking – das digitale**  
**Zahlungsverkehrssystem**  
**in Deutschland**  
auch vor dem Hintergrund einer  
möglichen Abschaffung des Bargeldes  
Dieter Seyfarth

13.08.2021, 19.00 Uhr, Villa Teresa  
**Die lange Nacht der kurzen Krimis**  
Mörderisch gute Kurzgeschichten –  
Autoren lesen live

14.08.2021, 10.00 Uhr,  
Treffpunkt Museum Karrasburg  
**Ein Streifzug durch Coswig**  
Stadtführung durch Coswigs Zentrum

14.08.2021, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**  
„Lobet und preiset, ihr Völker, den Herrn“  
Orgelmusik aus europäischen Ländern  
Monika Wolf, Orgel  
Lektor: Christoph Gutsche

19.08.2021, 15.00 Uhr, Villa Teresa  
**Die Meistersinger**  
**Richard Wagners Oper mal anders**  
am Konzertflügel mit Richard Vardigans  
Bereits gelöste Karten behalten ihre  
Gültigkeit.

20.08.2021, 20.00 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**Freunde der Nacht**  
mit Anstandslos & Durchgeknallt  
und weiteren regionalen DJs

21.08.2021, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**  
Bläserklänge zum Mitsingen  
und Mitswingen  
Mitglieder des Posaunenchores  
Coswig und Weinböhl  
Leitung: Corona Knibbe-Lüders  
Lektor: Christoph Gutsche

21.08., 20.00 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**CITY – CandleLight**  
Sommerherzen Tour 2021

22.08.2021, 11.00 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**Familienkonzert mit**  
**Trompete und Orchester**  
Joachim Schäfer, Trompete und Kornett  
Preußisches Kammerorchester

22.08.2021, 15.00 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**40 Jahre Traumzauberbaum**  
Das Geburtstagsfest mit  
dem Reinhard-Lakomy-Ensemble

22.08.2021, 19.00 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**Retroskop – Das Wunschkonzert**  
12 Jahre Livemusik vom Feinsten

23.08.2021, 19.30 Uhr,  
Festplatz Alter Straßenbahnhof  
**Zwingertrio „Best of“**  
Zwerchfell vor der Zerreißprobe!

25.08.2021, 10.00 Uhr, Bürgerpark  
**Lesepicknick**  
Leselust im Kultursommer

27.08.2021, 19.00 Uhr, Villa Teresa  
**Piazzolla trifft Shakespeare**  
Duo Fortezza & Markus Fennert

28.08.2021, 17.30 Uhr, Alte Kirche  
**SonnAbendKlang**  
**Freuet euch der schönen Erde –**  
**Lieder und Madrigale**  
Mitglieder der Kantorei und  
des Blockflötenspielerkreises Coswig  
Leitung: Erdmute Trepte  
Lektor: Vikar Thomas Jäger

28.08.2021, 18.00 Uhr, Villa Teresa  
**Tango trifft Gaumenfreude**  
Glorvigen Trio (inkl. 3-Gang-Menü)

03.09.2021, 19.00 Uhr, Villa Teresa  
**Die vertauschten Köpfe**  
Barbara Schnitzler liest Thomas Mann  
Erzählung nach einer indischen Legende

05.09.2021, 18.00 Uhr, Park  
(bei Regen Kammermusiksaal)  
**Konzert für Flöte, Harfe und Cello**  
**Freies Ensemble Dresden**  
Sarah Christ, Harfe  
Kathrin Bätz, Flöte  
Daniel Thiele, Violoncello  
Joseph Haydn: Trio G-Dur HOB.XV 15  
Marin Marais: Fünf altfranzösische Tänze  
Astor Piazzolla: „L'Histoire du Tango“  
Johannes Brahms: aus den  
6 Ungarischen Tänzen  
*Ersatzveranstaltung für das am 09.05.2021  
geplante Konzert. Bereits erworbene  
Tickets behalten ihre Gültigkeit.*

### Ausstellungen

bis 19.08.2021, Rathausfoyer  
**Fünf Jahre Ort der Vielfalt**

03.09.2021, 18.00 Uhr,  
Ev. Gemeindezentrum  
**Lebendiges Wasser, Vernissage**  
Fotografien von Wilfried Teichmann  
Es erklingt Klaviermusik von Johann  
Sebastian Bach.

17.09.2021, 19.00 Uhr,  
Karrasburg Museum Coswig  
**Eröffnung der Sonderausstellung**  
**Coswiger Industrie im Fokus –**  
**Fotografien von Michael Lange**  
(zu sehen bis 14.11.2021)  
Alle aktuellen Informationen unter  
[www.karrasburg.de](http://www.karrasburg.de) oder  
telefonisch unter 03523 66450.



Tapetenfabrik

Foto: Michael Lange

## Landesmeisterschaften Kanu-Slalom



Die Mannschaft des Coswiger Kanu-Vereins e. V.

Foto: Frank Reiche

Nach langer coronabedingter Wettkampfpause ging es für die Coswiger Slalom-Kanuten am 3. Juli 2021 zur Landesmeisterschaft der Schüler nach Frankenberg. Bei schönstem Paddelwetter gaben alle auf der anspruchsvoll gegangenen Strecke ihr Bestes.

Bei den C-Schülern holte Henri Heineck einen sehr guten 3. Platz, dicht gefolgt

von William Born. Einen 7. Platz errang Robin Wittig bei den B-Schülern sowie einen 5. Platz Feivel Sachs bei den A-Schülern. Und die Schülermannschaft Linus Thon, Lennart Henning und Feivel Sachs erkämpfte den 4. Platz.

Frank Reiche  
Coswiger Kanu-Verein e. V.

## Wie geht's der Lovosicer Orgel?

Viele Bürgerinnen und Bürger aus Coswig und auch von außerhalb haben im Winter Spenden für die Sanierung der Lovosicer Orgel überwiesen, insgesamt über 2.000 EUR. Die Stadt Coswig hat 2.500 EUR beigesteuert. In der aktuellen Ausgabe des Lovosicer Amtsblattes würdigt Pfarrer Ladislav Nádvořík diese Unterstützung aus der Partnerstadt ausdrücklich.

Selbstverständlich haben auch sehr viele Lovosicer zu diesem Projekt beigetragen. So konnte ein Teil der Arbeiten bereits erfolgen: Vergeben wurden sie an die Firma Chci-Varhany s.r.o. (auf deutsch: „Ich will eine Orgel“) aus Hradec Králové.

Sie hat zunächst die Pfeifen demontiert, um sie gründlich zu reinigen und gegen Holzwürmer zu behandeln.

Nun wurde der Spieltisch abtransportiert, der ebenfalls instand gesetzt wird und einen neuen Standort direkt unter der Orgel erhält. Damit verbessern sich die Platzverhältnisse für Chor und Orchester. Vorläufig nutzt die katholische Gemeinde ein geliehenes Harmonium und freut sich auf den Abschluss der Arbeiten.

— Anzeigen —

Anzeigenberatung:  
03525 718622



## Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?

Wir haben bestimmt schon  
einen **Käufer für Sie.**

» Angebote an:

### Jürgen Richter

- Büro Großenhain  
Dresdner Straße 35a
- Büro Kleinkmehlen  
Dorfstraße 13a

» Telefon - 0172-7304588

Mail - richter-j@meissen-immo.de



**LBS**  
IMMOBILIEN

**Sparkasse**  
Meißen



**RENOVIERUNG**  
 Farbanstriche · Tapezierung  
 Bodenverlegung · Trockenbau

**Die Vollmaler**  
 Maler & Innenausbau Michael Voll  
**Tel. 0173 - 370 62 48**  
 voll-korrekt@web.de  
 www.die-vollmaler.de

**EP: K&G media**  
 ElectronicPartner

TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice



- Fachberatung
- Finanzierung
- GarantieService
- LieferService
- MontageService
- ComputerService
- ReparaturService

Coswig, Moritzburger Str. 29  
 Telefon 03523 847-47  
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr 9-18 Uhr  
 Sa geschlossen




**Sicherheit auf Knopfdruck.**  
**Der Johanniter-Hausnotruf.**

/ 24-Stunden-Sicherheit, 365 Tage im Jahr  
 / Einfache Handhabung – Notruf mit nur einem Knopfdruck

**Bestellen Sie einfach Ihren Hausnotruf unter:**  
[www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf)

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.  
 Regionalverband Meißen/Mittelsachsen  
 Salzstr. 24, 01640 Coswig  
**Tel. 03523 535 77 30**  
[www.johanniter.de/meissen-mittelsachsen](http://www.johanniter.de/meissen-mittelsachsen)



**JOHANNITER**  
 Aus Liebe zum Leben

**S-TAXI SERVICE**

fon 0172 61 900 14  
 mail taxiruf@sk-taxi.de  
 web [www.sk-taxi.de](http://www.sk-taxi.de)

Försterstraße 10 · 01640 Coswig-Neusörnewitz

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Chemo und Strahlentherapie
- Kur- und Dialysefahrten
- Rollstuhlbeförderung sitzend
- Taxifahrten zu allen Anlässen
- Großraumtaxi bis 8 Pers.

**Unser nächster Verkauf**

**mk** Dienstag, 10. August 2021  
**Börse Coswig:**  
 9.00 – 14.00 Uhr

**+++ alle Sommerteile zum halben Preis +++**

Ihr Michael Kefalas, Mode Nr. 1

**Hoch- und Tiefbau GmbH**

**Thomas Gola**  
 Handwerksmeister  
 Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
 Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



**Herzfeen Sachsen GmbH**

**Senioren Hilfs- und Betreuungsdienst**  
 Wir helfen Ihnen gern

**☎ 03523 - 533 1901**  
 Radebeul – Coswig – Weinböhla

**Reinigung der Wohnung | Fenster Einkaufsservice | Einkaufsbegleitung Begleitung zu Arztterminen Hausnotruf | u.v.m.**

**Jetzt neu: Ausflugsfahrten buchen**

**Die Hölle ist, wenn man niemanden hat, der einem hilft.**  
 Zitat: Joachim Kardinal Meisner

**Herzfeen Sachsen GmbH, Hauptniederlassung: An der Walze 12, 01640 Coswig, E-Mail: [info@herzfeen-sachsen.de](mailto:info@herzfeen-sachsen.de), [www.herzfeen-sachsen.de](http://www.herzfeen-sachsen.de)**

## TEICHMANN-RECYCLING OHG

Erfasst. Sortiert. Verwertet.

### • Container-Dienst

- Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m<sup>3</sup> bis 24,0 m<sup>3</sup>
- Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m<sup>3</sup> bis 7,0 m<sup>3</sup>
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott
- Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
[www.teichmann-recycling.de](http://www.teichmann-recycling.de)

### Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 7 – 12 und 13 – 17 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr



Erschließung  
Erdarbeiten  
Abbruch  
Zaunbau  
Wegebau  
Fundamente  
Betonbau  
Stahlbetonbau  
Mauerwerksbau  
Natursteinmauerwerk  
Putz und Estrich  
Trockenbau



# BAU-MEISTER WOLF

**HOCHBAU + TIEFBAU  
AUSBAU + SANIERUNG**

Michael Wolf · Tel. 0174.3227137  
Naundorfer Str. 23 · 01640 Coswig  
[info@baumeister-wolf.de](mailto:info@baumeister-wolf.de)  
[www.baumeister-wolf.de](http://www.baumeister-wolf.de)

**Friseur (m/w/d)** ab sofort in Vollzeit/Teilzeit  
(Zwei-Schicht-System) gesucht. Bewerbungen an:  
Friseursalon „Magie“, Hauptstraße 9, 01689 Wein-  
böhlen oder per E-Mail: [mail@friseursalon-magie.de](mailto:mail@friseursalon-magie.de)

# HAUSWERQ

## Alles aus einer Hand – regional!



Lust am Detail, Lust an der Herausforderung!  
Und wenn man so viele Leistungen wie wir erbringt, dann ist weniger definitiv mehr.

Tatsächlich kann der zukünftige Interessent bei **SAXOWERQ**, folgendes beauftragen:

- **Alles im Bereich Heizung-/Sanitär-/Lüftung-/Klimaleistung**
- **Fliesenlegerleistung**
- **Bauen und planen von Einfamilienhäusern**
- **Sanierung von Gebäuden und einzelnen Bädern**
- **Grundstückankauf/-Service**

Bei uns finden Sie den richtigen Ansprechpartner. Unser Team steht Ihnen bei all Ihren Fragen rund ums Projekt tatkräftig zur Seite. Ganz gleich, ob es sich um Planung, Bauprozesse, Heizung-/Sanitär oder Themen zur Badberatung handelt, wir helfen Ihnen gern weiter.

# HARZBECKER

## Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Kötzschenbrodaer Str. 6F  
01640 Coswig  
Telefon 03523 60151  
Telefax 03523 60151  
Mobil 0172 3660138

### Suchen zuverlässigen Partner

für die Reinigung unserer Büro- und Lager-  
räume, zweimal wöchentlich, nach 17 Uhr,  
in Nieschütz (ca. 270 m<sup>2</sup>) sowie einmal  
monatlich in Sörnewitz (ca. 47 m<sup>2</sup>).



Bitte um telefonische Rücksprache: **03525 71860**

Grafik: © macrovector - freepik.com



**NATURRUHE** Friedewald GmbH  
Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten  
der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**  
Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

**Parkplatz Bestattungswald:**  
(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

Telefon: 0351 65631638  
Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)

## Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl  
Preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

## Elbgau-Immobilien-Boedecker – 30 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig

Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder  
altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich  
willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend**  
**beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert**  
**Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere  
langjährige Kompetenz.

bitte ausschneiden

Telefon 03523 728 56 oder 0172 3594343  
oder E-Mail: [Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)

## Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau  
**Uwe Schick Tanz**

**Suche  
Mitarbeiter!**

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
Tel.: 03523/534622  
Fax: 03523/534623  
Mobil: 0172/2644484  
E-Mail: [uwe814@t-online.de](mailto:uwe814@t-online.de)



### IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



**01445 Radebeul**  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

**01640 Coswig**  
Johannesstraße 29 A

**01689 Weinböhla**  
Hauptstraße 29

**01157 Dresden**  
Meißner Landstraße 177

**Helbig Bestattungen GmbH**

**Tag & Nacht**  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter

## BESTATTUNGSWESEN

# Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

## Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



**Krematorium** ...die Bestattungsgemeinschaft

## Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
[www.immogger.de](http://www.immogger.de)

Mit Kompetenz & Leidenschaft!



ÜBER 100 PRINTPRODUKTE

# PASSGENAU BEDRUCKT

**10% RABATT**  
FÜR ALLE  
NEUREGISTRIERUNGEN  
BIS 31.10.2021

NATÜRLICH IN ALLEN FARBEN



**DRUCK  
SCHEUNE**

## EINZEL- UND GROßAUFLAGEN:

Bequem online  
gestalten oder persönliche  
Angebotserstellung  
mit individueller  
Beratung.

PARTNER DER EISLÖWEN



**DRESDNER EISLÖWEN**

Internetseite: [www.druckscheune.de](http://www.druckscheune.de)

E-Mail: [support@druckscheune.de](mailto:support@druckscheune.de)

Telefonnummer: 0351 211 68 600

**STADTWERKE**  
**elbtal**

Wieder Stromkunde bei den  
Stadtwerken Elbtal werden:  
Für FairUmwelt-FIX  
entscheiden und gleich  
doppelt Gutes tun.

Natürlich grün und dem gemeinnützigen Verein  
Ihrer Wahl mit unserer Spende etwas Gutes tun.  
Jetzt zum günstigen FairUmwelt-FIX wechseln!

Stadtwerke Elbtal GmbH  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul  
Kostenfreies Service-Telefon: 0800 7702651



FAMI e. V. Radebeul



RBC 08

**Gleich anrufen  
und bestellen!**

**Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.**

Wir vermitteln Werte! ... seit 1992

Jetzt  
kostenfreie  
Immobilienbewertung  
sichern!  
[www.cs-immobilien24.de](http://www.cs-immobilien24.de)



**Als Kunde fühlt man sich dort am wohlsten, wo man mehr bekommt:  
Mehr Beratung und mehr Fachwissen, mehr Sicherheit und mehr Freundlichkeit.  
Also mehr Nutzen und Zufriedenheit!**

Als Immobilienmakler, Sachverständiger und Projektentwickler sind wir Dienstleister – und so handeln wir auch! Kompetent und verantwortungsbewusst vertreten wir die Interessen unserer Kunden und bieten ein rundes Paket aus Service und Lösungen.

Zu Ihrem Vorteil verknüpfen wir unsere großen Erfahrungen und tiefgründigen Kompetenzen unserer zwei langjährig am Markt erfolgreichen Unternehmen miteinander.

Sollten Sie den Verkauf Ihrer Immobilie erwägen, sprechen Sie uns an! Wir kennen den regionalen Markt genau. Für Sie als Eigentümer bedeutet das, dass der Verkauf Ihrer Immobilie bei uns in den besten Händen liegt. Wir verkaufen Ihre Immobilie seriös, zügig und zum besten am Markt erzielbaren Preis.

*Wir freuen uns, gemeinsam mit unserem Team für Sie da zu sein!*

Ihre C.S. Immobilienmakler Cathleen Sträche und Maik Lehmann

**NEU!**

**Auch Direktankauf Ihrer Immobilie möglich!**

**NEU!**

- ✓ kostenlose Wertermittlung
- ✓ Kaufangebot innerhalb 48 h nach Besichtigung
- ✓ zügige und diskrete Abwicklung

- ✓ keine Kosten für Verkäufer
- ✓ keine unzähligen Besichtigungen



**C.S. Immobilien**

Inh.: Cathleen Sträche

Am Ameisenhügel 3 | 01640 Coswig

Telefon: 03523 533663 | Mobil: 0160 7051408

E-Mail: [info@cs-immobilien24.de](mailto:info@cs-immobilien24.de)

**[www.cs-immobilien24.de](http://www.cs-immobilien24.de)**